

Avaintenvaihtolomake asukkaiden keskinäiseen avaintenvaihtoon

Agreement on handing over the keys upon with tenants

OHJEISTUS AVAINTENVAIHTOON	INSTRUCTIONS FOR KEY HANDING
1. Poismuuttavan ja uuden asukkaan tulee yhdessä täyttää avaintenluovutuslomake. 2. Merkitkää päivämäärä, osoite ja kenelle avaimet luovutetaan 3. Ota valokuva kaikista avaimista siten, että <i>avainten koodit ovat näkyvissä. Näin varmistamme, että avaimet ovat alkuperäiset ja oikeat.</i> 4. Kirjoita <i>montako kappaletta kutakin avaintyyppiä on luovutettu</i> 5. Ota valokuva täytetystä lomakkeesta ja lähetä se ja kuvat avaimista saman tien huoltoyhtiöön ja kummallekin asukkaalle, jotta molemmille jää muistiin mitä ja milloin luovutettu. 6. Poismuuttavan asukkaan vastuulla on palauttaa täytetty ja allekirjoitettu avaintenluovutuslomake sekä valokuva avaimista huoltoyhtiöön. 7. Väärin palautetut avaimet tai lomakkeen puuttuminen johtavat automaattisesti asunnon lukkojen uudelleensarjoitukseen, joka laskutetaan poismuuttavalta asukkaalta. Vastuu on poismuuttavalla asukkaalla, myös silloin, kun asukkaat ovat keskenään sopineet poikkeavasta menettelystä. <u>Mikäli lomaketta ja valokuvaa ei ole palautettu vuokrasopimuksen päättymispäivämäärään mennessä, sarjoitetaan huoneiston lukot tai laskutamme väärin palautetuista avaimista, ja työ laskutetaan poismuuttavalta asukkaalta.</u>	1. The person moving out and the new resident must fill out the key handover form together. 2. Enter the date, address and to whom the keys will be handed over 3. Take a photo of all the keys so that the codes on the keys are visible. This is how we make sure that the keys are original and correct. 4. Write how many copies of each type of key have been handed out 5. Take a photo of the completed form and send it and the photos of the keys immediately to the maintenance company and to each resident, so that both remember what was handed over and when. 6. It is the responsibility of the resident who is moving out to return the completed and signed key handover form and a photo of the keys to the maintenance company. 7. Incorrectly returned keys or missing agreement form will automatically result in the apartment locks being rekeyed, and the cost will be charged to the departing tenant. The responsibility lies with the out-moving tenant, even if the tenants have agreed among themselves on a different procedure. <u>If the form and photo have not been submitted by the end date of the lease agreement, the apartment locks will be rekeyed or we will invoice for wrongly returned keys, and the work will be charged to the resident moving out.</u>

Valokuva lomakkeesta ja avaimista tulee toimittaa välittömästi vaihdon yhteydessä. / This form must be completed and sent to the maintenance company immediately when exchange of keys has been agreed upon with the tenants.

AVAINTENLUOVUTUSSOPIMUS / KEYS HANDING AGREEMENT

Olen/olemmme luovuttaneet seuraavat alkuperäiset ja huoneistoon itse teetetyt avaimet. / We have handed over all original and re-ordered additional keys the following keys for the address.

Päivämäärä / Date: _____

Osoite /Address: _____

Uusi asukas tai asukkaat / henkilö, jolle avaimet on luovutettu/ New resident or residents / person to whom the keys have been handed over:

Avainerittely / Keys specification

Huoneistoavaimia / Apartment keys _____ kpl / pcs

Emännänavaimia / Selective master keys _____ kpl / pcs

(Muut mahdolliset avaimet / Other possible keys) _____ kpl / pcs

**Avainten luovuttaja
Keys handed over by**

allekirjoitus / signature

nimenselvennys / name clarification

**Avainten vastaanottaja
Keys received by**

allekirjoitus / signature

nimenselvennys / name clarification